

233534

Precision. Passion. Partnership.

Getrag GmbH & Cie KG, InnovationsCenter, Hermann Hagenmeyer Strasse, 74199 Untergruppenbach

Firma
Getrag SPA
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy



Datum: 15.03.2021
Lieferschein-Nr.: CE-0097
Projekt: 300
Abteilung: LET51
Kontaktperson: Clemens EBERHART
Tel.: 0049 7131 644 5571
E-Mail: clemens.eberhardt@getrag.com
BA: 3/162/044

Proforma-Lieferschein / Proforma-Delivery Note

Pos.	Bezeichnung Description	Teilenummer Part number	Menge Quantity
1	Transmission Trans #BTA2F84	251.0.0004.15	1
2	Transmission Trans #BTA2F85	251.0.0004.15	1

Bemerkungen / Comments:

Att: Mr. Giusto Alessio
Tel: 0039 080 5858 690

Interner Vermerk / Internal Memo:

Belastung BA / Kst.
Name Aussteller:

3/162/044
Clemens EBERHART

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

18 MAG 2021

KUEHN+KOCKEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)



Firma
 Getrag SPA
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 Modugno (Bari)
 Italy

Datum: 15.03.2021
 Lieferschein-Nr.: **CE-0097**
 Projekt: 300
 Abteilung: LET51
 Kontaktperson: Clemens EBERHART
 Tel.: 0049 7131 644 5571
 E-Mail: clemens.eberhardt@getrag.c
 BA: 3/162/044

Proforma-Lieferschein / Proforma-Delivery Note

Pos.	Bezeichnung Description	Teilenummer Part number	Menge Quantity
1	Transmission Trans #BTA2F84	251.0.0004.15	1
2	Transmission Trans #BTA2F85	251.0.0004.15	1
Bemerkungen / Comments: Att: Mr. Giusto Alessio Tel: 0039 080 5858 690			

Interner Vermerk / Internal Memo:
 Belastung BA / Kst.
 Name Aussteller:

3/162/044
 Clemens EBERHART

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA),

18 MAG 2021

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

blanc = Exemplar für Absender
bleu = Exemplar für Empfänger
vert = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplar für Kommissionär
blanc = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittone
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
white = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for ordergiver
blau = Exemplar for ordergiver
green = Exemplar for ordergiver

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expediteur (nom, adresse, pays)

MAGNA

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D - 74199 Untergruppenbach

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (BA)
Italy

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Spedition Schweitzer
Abholung 11.05.2021 - 10:00 - 14:00 Uhr

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu Untergruppenbach

Land/Pays Germany

10/05/2021

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu Untergruppenbach

Land/Pays Germany

Datum/Date 10/05/2021

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

Delivery-Note: CE-0097
Kostenstelle (BA): 3/162/044

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 (Kannzeichen u. Nummern)
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes
Nature de la marchandise

10 Stallschlüsselnummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

1 EWP 78x55x82 cm
1 EWP 80x68x22 cm

Transmissions
Att: Alessio Giusto

CMR

160 kg

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückmeldung
Remarque

15 Frachtführer-Anweisungen
Prescriptions d'exploitation

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in
Etabli à

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre de l'expéditeur

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

25 Angaben zur Empfänger-Adresse
Données relatives à l'adresse du destinataire

26 Vertragspartner des Frachtführers
Partenaire du transporteur

27 Amtliches (Kannzeichen)
Nutzlast in kg

Palatten-Absender - Expéditeur des palettes

Palatten-Empfänger - Destinataire des palettes

18 MAI 2021

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-004365 vom 11.05.2021



21-004365

Ludwigsburg, 11.05.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG Hermann-Hagenmeyer-Str-1 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Untergruppenbach Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.05.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 160	15 Umfang cbm
Summe: Total:		2,00 COLLI		160,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei Haus (Rechnung an Auftraggeber)		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co.KG D-74199 Untergruppenbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Güteempfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 18.05.2021 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604